



# ima mindenkiért



2012. december

## HÁTTÉRSZOLGÁLATOK ÉS EGYÉB FONTOS HÍREK

Imádkozunk azokért a munkatársakért, akik az Ethnologue (a világon ismert 6877 [wycliffe.net](http://wycliffe.net)) élő nyelv enciklopédiája) legújabb kiadásán dolgoznak. Munkájuk határideje 2013. január 1, amíg nagyon sok részletet kell ellenőrizniük, akár kétszeresen is. A

bibliográfiát és a bevezetőt nagy odafigyeléssel és precizitással készítik. Isten vezetésére van szükségük, miközben fontos döntéseket hoznak az új Ethnologue weboldalon való megjelenítésével és a felhasználói felülettel kapcsolatban.

## AHOL FOLYAMATBAN VAN A BIBLIAFORDÍTÁS

**PÁPUA ÚJ-GUINEA:** Az anor nyelvet kb. 570, a ginuman nyelvet kb. 1440 ember beszéli. Ezekben a nyelveken még nem létezik Szentírás. Imádkozunk azért, hogy Isten rendelje ki a megfelelő embereket a fordítás elkezdésére.

**PARAGUAY:** Adjunk hálát a Pinto család munkájáért Loma Platában, ahol a Bibliát Toba Maskoy nyelvre fordítják. Márk evangéliuma elkészült, ez volt az első befejezett munkája a Toba Moskoy fordító csapatnak. Imádkozunk azért, hogy Isten áldja meg az Evangélium terjesztését. A Máté evangéliuma is le lett fordítva. Lukács evangéliumának és János Evangéliumának fordítása folyamatban van. Imádkozunk a fordító csapatért, hogy minden munkatalálkozójuk alkalmával növekedjenek lelkileg és jó tanítványai legyenek Krisztusnak.

**CAMERUN - HÁROM KICSI BETŰ:** Lee Bramlett, fordítói konzulens megkérdezte a hdi fordítói csoportot a „szeretni” szó formáiról a nyelvükben. „Dvi” a feleségedet azt jelenti, hogy szeretted őt, de a szeretet elmúlt. „Dva” azt jelenti, hogy addig szeretted őt, amíg hűséges hozzád. „Tudod-e dvu a feleségedet?” - kérdezte tőlük Lee. „Természetesen nem! Ha azt mondanád, akkor, bármit is tenne, szeretned kellene őt.” „És mit gondoltok: Isten tudja dvu az embereket?” - tette fel az újabb kérdést Lee. Könnyekkel a szemükben válaszoltak: „Ez azt jelentené, hogy Isten mindig, folyamatosan szeretett és szeret bennünket, még akkor is, amikor elutasítottuk az ő nagy szeretetét irántunk.” Isten ezzel a három betűvel szötte bele a hdi nyelvbe az ő feltétel nélküli szeretetének tervét.

## AHOL KÉSZ A BIBLIA

**OROSZ ÁLLAMSZÖVETSÉG:** A moszkvai IBT (Bibliafordító Intézet) októberben adta ki a teljes Bibliát csecsen nyelven. Egy nemzetközi csapat 15 éven át dolgozott a fordításon. Az IBT weboldalán a következő információ olvasható: „2000 példányban nyomtatják ki a csecsen Bibliát. Ez nem sok az anyanyelvet beszélők számához képest (legutóbbi

felmérések alapján 1,5 millió ember), de reméljük, hogy ahhoz elég lesz, hogy kielégítsük a könyvtárak, a gyülekezetek, és azoknak az érdeklődő olvasóknak az igényét, akik meg akarnak ismerkedni a Bibliával az anyanyelvükön.” Dicsérjük Istent ezért a fontos mérföldköért, és imádkozunk, hogy a Szentírás példányai sok csecsen szívéhez eljussanak.

## A MAGYAR IRODA HÍREI

November 21-24 között „angyal” (Isten küldötte) látogatta meg a magyar Wycliffe irodát, Martijn de Vries, számítógépes szakember személyében, aki a Wycliffe Európa területi IT koordinátora. Martijn nemcsak odaszánt munkájával segítette irodánk működését (eszközeink jó részét kicserélte és frissítette), hanem ezekre anyagi támogatást is hozott magával a Wycliffe Associates (egy, a Wycliffe munkáját nemzetközi szinten gyakorlati eszközökkel segítő szervezet) részéről. Nagy „karácsonyi ajándék” ez az irodánknak, hiszen eszközeink nagy része elavult volt és forrásaink nem engedték volna meg, hogy ilyen volumenű munkával bárkit is megbízzunk. Hálásak vagyunk Istennek, hogy ezúttal mind a munkát, mind az eszközöket ajándékba kaptuk, csak Martijn ellátását kellett fedeznünk! (Martijn munkájáról többet olvashatnak a [Mindeniért Magazin](#) 2012. téli számában.)

Dicsőség Istennek, hogy **Cs. Andrea** a november közepén minden probléma nélkül tért vissza **szolgálati helyére, Dél-Ázsiába**. Imádkozzunk érte, miközben 7 hónapos itthon töltött beszámoló időszaka után most régi és új kihívásokkal találkozik szolgálatában. Isten adjon neki bölcsességet, miközben fontos döntéseket kell meghoznia a munka iránya kapcsán, és állítson mellé hűséges helyi munkatársakat.

Imádkozzunk továbbra is **Józsa Tímea**ért, miközben nélkülözhetetlen és komoly munkát végez a **személyzeti területen** a magyar irodában. Kérjük Istent, hogy adjon neki továbbra eredményességet és egyre jobb megértést az elvégzendő, gyakran bonyolult nemzetközi folyamatok kapcsán. Különösen fontos ez most, amikor 3 tagunk a közeljövőben kezdi meg külszolgálatát, s néhány régebbi munkatárs is új kiküldetés küszöbén áll.

Hálásak vagyunk, hogy mind a **Greizer házaspár**, mind **Kora Tibi** jó eredménnyel végezte el a Wycliffe-alapképzést Angliában. Mindannyian december közepén térnek vissza Magyarországra, de már tervezik a következő néhány hónap egyre sűrűbbnek látszó időszakát. Imádkozzunk értük, miközben **döntéseket hoznak, partnerkapcsolatokat építenek ki** szolgálatuk ima- és anyagi hátteréért, és újra találkoznak családjukkal, barátaikkal.

Hordozzunk imádságainkban **Szűcs Laurát** is, aki bibliafordítói szolgálatának részeként, a felkészülés

időszakában, jelenleg tanulmányait végzi egy angliai iskolában. (Itt teológiát, bibliai nyelveket és missziós tárgyakat is magas szinten sajátíthat el.) Laura az elmúlt nyáron 10 hetet töltött Pápua Új-Guineában, ahol gyakorlatban is kipróbálhatta magát és segíthette az ottani Wycliffe-munkatársak szolgálatát. (Erről többet olvashatnak a [Mindeniért Magazin](#) 2012. téli számában.) Imádkozzunk érte, miközben **egyre komolyabb kihívásokkal néz szembe tanulmányai során**. Ugyanakkor **felkészülésének anyagi hátteréért** is kérjük imáikat, hiszen a következő félév tandíja még nem áll Laura rendelkezésére. (Támogatni lehet őt is a [Wycliffe-számlaszámon](#), többi tagjainkhoz hasonlóan: a közlemény rovatban kell feltüntetni a támogatandó munkatárs nevét.)

Gondoljunk **Láng (Ferreira) Emesére és férjére, Riaanra**, akik október óta Nigériában tartózkodnak, első közös szolgálati útjukon. Riaan ismerkedik az új hellyel, kultúrával és nyelvvel, Emese pedig -folytatva korábbi munkáját - decemberben a Huba csoporttal dolgozik az újabban lefordított ígerészek ellenőrzésén. Januárban térnek vissza Dél-Afrikába, ahol újabb támogatókkal veszik majd fel a kapcsolatot, **hogy tavasszal végleg visszatérhessenek Nigériába és folytathassák szolgálatukat**, amire elhívást kaptak. Imádkozzunk azért, hogy sokakat bátorítson az Úr arra, hogy partnerként részt vegyenek ennek a fiatal pár nagyszerű szolgálatában!

Imádkozzunk azért, hogy az Úr küldjön egy **újabb teljesidejű munkatársat az iroda számára**, aki leginkább a **kommunikáció és adminisztráció területén** lenne a szolgálat segítségére! Világszerte nagy szükség van folyamatosan olyan munkatársakra, akik a menedzsment területén végeznek hosszútávú munkát annak érdekében, hogy mindenki megtalálhassa a helyét abban a misszióban, amit Isten végez a világon, és amiben mindannyiunkat használni szeretne.

**Végül, de nem utolsó sorban** imádkozzunk minden Wycliffe munkatárs számára áldott, békés ünnepi időszakért, Isten jelenlétének megtapasztalásáért és őket körülvevő, gondoskodó barátokért, testvérekért - bárhol is töltsék az ünnepet a nagyvilágban! **Ha tehetjük**, lepjük meg őket egy kedves üzenettel, biztosítva őket imatámogatásunkról! Ez talán a legnagyobb karácsonyi ajándék, amit adhatunk...